

## Vincitori del premio M TECHNOLOGY AWARD 2009

### Premio GOLD – I due vincitori

06. Superfici:

#### **NanoStone – superficie in pietra**

**Produttore:** Richter Furniertechnik GmbH & Co. KG, Melle (Germania)

**Design:** Eberhard Richter, Richter Furniertechnik GmbH & Co. KG, Melle (Germania)

NanoStone è una vera superficie in pietra realizzata in roccia scistosa e rafforzata sul retro con un apposito materiale di supporto, spessa solo 0,3 mm. Deformata tridimensionalmente tramite imbutitura e piegatura, NanoStone è particolarmente adatta per le superfici dei mobili e l'allestimento di interni. Grazie alla microforatura, questa innovativa superficie in pietra può anche essere utilizzata come efficace rivestimento acustico per pareti. Infine, le fibre in pelle riciclata sulla parte posteriore e lo spessore totale di soli 0,9 mm rendono NanoStone particolarmente facile da lavorare, proprio come la pelle naturale.

#### **Commento della giuria:**

"NanoStone è una pietra tagliata dallo spessore ridotto che trova impiego in numerose applicazioni. Oltre ad essere molto leggera, si contraddistingue per le eccezionali qualità fonoassorbenti ed è estremamente versatile, anche nel settore delle costruzioni acustiche".

01. Ferramenta:

#### **conex – sistema di ferramenta**

**Produttore:** Stork Beschlagtechnik GmbH & Co. KG, Marienfeld (Germania)

**Design:** Matthias Brennfleck, Brennfleck GbR, Karlsruhe (Germania)

Il sistema di ferramenta conex unisce un design classico a una straordinaria libertà progettuale. L'aspetto innovativo di questo prodotto consiste nella possibilità di separare o collegare – sia verticalmente che orizzontalmente – i pannelli semplicemente ruotandoli. L'elemento di congiunzione sagomato riprende le forme del pannello del mobile su cui è montato e può essere installato senza problemi in corrispondenza di angolari, curve, piani inclinati oppure liberamente nello spazio. Inoltre, il carattere universale di questo straordinario sistema di ferramenta rende i pannelli ancora più versatili dal punto di vista funzionale.

#### **Commento della giuria:**

"In termini di design, le caratteristiche di una libreria sono espresse dai concetti di *sostegno* e *collegamento*. La forma semplice e compatta unisce le superfici della libreria in verticale e in orizzontale, senza essere troppo invasiva. L'elemento di congiunzione consente numerose varianti strutturali della libreria e convince per la sua estrema maneggevolezza".



## Premio SILVER – I quattro vincitori

01. Ferramenta:

**Flachspanner – tenditore per piani**

**Produttore: Meyer AG, Ennetbürgen (Svizzera)**

**Design: Ruedi Meyer, Meyer AG, Ennetbürgen (Svizzera)**

Grazie al tenditore Flachspanner è possibile evitare che piani lunghi si pieghino. La ferramenta può essere tagliata con facilità alla lunghezza necessaria e inserita nel pannello. Flachspanner è una soluzione sobria e conveniente.

**Commento della giuria:**

"Il tenditore Flachspanner non si vede poiché è integrato a filo nella parte inferiore del pannello e serve per puntellare i piani lunghi, impedendo che si pieghino. È una soluzione semplice e tecnicamente perfetta".

04. Semilavorati:

**Folding Technologie – lavorazione dei bordi**

**Produttore/design: Georg Ackermann GmbH, Wiesenbronn (Germania)**

Questa tecnologia di piegatura consente di piegare i bordi di pannelli di supporto realizzati in materiali diversi – dalla pelle all'alluminio – senza lasciarne la bava, aprendo così nuove possibilità applicative a livello di progettazione e decorazione. I parametri di fresatura dei bordi possono essere selezionati a seconda delle esigenze.

**Commento della giuria:**

"Questa nuova tecnologia offre un approccio innovativo alla lavorazione dei bordi fresati per pannelli in MDF – rivestibili in pelle, alluminio e altri materiali – senza utilizzare altre viti o chiodi. È così possibile realizzare frontali per banconi e cucine rivestiti senza sbavature in corrispondenza degli angoli".

04. Semilavorati:

**Acrysign – pellicola luminosa Zenshine**

**Produttore: ACRYSIGN, Tirschenreuth (Germania)**

**Design: Thomas Sentner, ACRYSIGN, Tirschenreuth (Germania)**

Lo sgabello LEM e il tavolo Ava sono i primi prodotti al mondo modificati con la pellicola Zenshine, che è stata inserita sia nel piano spesso solo 8 mm del tavolo sia nella seduta dello sgabello. I pannelli in PETG sono stati formati termicamente.

**Commento della giuria:**

"Questo prodotto consente di realizzare superfici lucenti e plasmabili a piacere, ideali sia per l'applicazione sui mobili che sulle strutture a parete o soffitto".

03. Elementi e sistemi da incasso

**flow Star MK 150 – cassetta a muro**

**Produttore: Naber GmbH, Nordhorn (Germania)**

**Design:** Hans-Joachim Naber, Prof. Dr. Wolf-Christoph Friebel,  
Naber GmbH, Nordhorn (Germania)

Questa cassetta a muro sfrutta la pressione del flusso d'aria generato dal ventilatore sia per l'apertura sia per la chiusura. Il movimento della slitta con cuscinetti a sfera, installata nell'alloggiamento in plastica (che non richiede alcun tipo di manutenzione) e dotata di pannello frontale di chiusura in acciaio inox a tenuta, è comandato tramite uno speciale meccanismo a molla e magnete. Il prodotto convince per la sua elevata funzionalità nell'uso quotidiano e il design elegante, nonché per i valori rilevati in seguito al Blower-Door-Test.

**Commento della giuria:**

"La cassetta a muro progettata da Naber colpisce non solo per la sua elevata funzionalità – associata alla conduzione aerodinamica del flusso d'aria – ma anche per il suo design formale e le possibilità di allestimento della facciata. I pannelli rotondi in acciaio inox conferiscono inoltre una nuova estetica alle fessure di ventilazione esterne".

### Gli altri 14 premi assegnati

03. Elementi e sistemi da incasso

**Apollo BR30 – lampadina**

**Produttore/design:** Aeon Lighting Technology Inc.,  
Chung-Ho City (Taiwan)

Apollo BR30 è una speciale lampadina a LED normalmente utilizzata per l'illuminazione, anche in sostituzione delle tradizionali lampadine per l'illuminazione interna. La moderna tecnologia termica e di trasmissione alla base della BR30 garantisce la lunga durata della lampadina, mentre la sua ampia superficie di dissipazione assicura elevata conducibilità termica. Pur essendo a basso consumo, la lampadina Apollo BR30 offre un'eccezionale intensità luminosa.

03. Elementi e sistemi da incasso

**Aurora MR16 – lampadina**

**Produttore/design:** Aeon Lighting Technology Inc.,  
Chung-Ho City (Taiwan)

Aurora MR16 è una lampadina a LED di alta qualità che unisce elevata stabilità e durabilità a una straordinaria intensità luminosa a basse temperature. È dotata di un alloggiamento ad alta densità che assicura una maggiore dissipazione del calore e di un'elettronica di approvvigionamento della corrente davvero efficiente. La lampadina Aurora MR16 è compatibile con tutte le lampade per l'illuminazione di interni.

03. Elementi e sistemi da incasso

**Linea Power UT – lampada con LED e Touch-Dimm**

**Produttore:** CHF Lichttechnik GmbH, Hilpoltstein (Germania)

**Design: Hans-Jürgen FürnkäB, CHF Lichttechnik GmbH**

Questa lampada si caratterizza per il design lineare, le dimensioni ridotte e la logica di commutazione intelligente. Progettata specificamente per l'installazione in sottostrutture, la lampada Linea Power UT utilizza un'innovativa tecnologia LED a risparmio energetico. L'interruttore Touch-Dimm di cui è dotata integra un LED blu tramite il quale è possibile accendere la lampada anche al buio e regolare gradualmente l'intensità della luce. Se installata sul retro di un pensile, grazie allo speciale angolo di montaggio illumina l'intero piano di lavoro della cucina. Il collegamento viene eseguito tramite un controller LED con presa Euro nella quale viene inserita la spina della lampada.

04. Semilavorati

**ACRIWOOD – superfici**

**Produttore: COSTA + SINTETICA, Carimate (Italia)**

**Design: Mimma Formenti, Lisa Tavazzani, COSTA + SINTETICA, Carimate (Italia)**

Acriwood è un materiale innovativo per la produzione di elementi curvi in legno con rivestimento acrilico. Rispetto a lacche più costose, Acriwood è la soluzione ottimale per questo tipo di applicazione in quanto consente di realizzare diversi componenti d'arredo, incluse sedie o pensili per cucina. Inoltre, l'alicrite è un materiale particolarmente resistente non solo al caldo e al freddo, ma anche ai raggi solari e ai detergenti per la pulizia.

03. Elementi e sistemi da incasso

**Octaspring – molla per materassi e mobili imbottiti**

**Produttore: Diamond Spring Company, Zele (Belgio)**

**Design: Willy Poppe, Diamond Spring Company, Zele (Belgio)**

Octaspring è la prima molla cilindrica realizzata in schiuma poliuretana di elevata qualità che offre un'alternativa valida ed ecocompatibile alle molle in metallo o in altri materiali. La molla Octaspring – utilizzabile al posto di qualsiasi molla in acciaio per materassi e mobili imbottiti – assicura un miglior sostegno del corpo, nonché un rapporto di aerazione/umidità perfetto grazie a centinaia di appositi canali. Altri vantaggi offerti da Octaspring includono non solo i costi di produzione ridotti, ma anche le possibilità pressoché infinite in termini di durezza, dimensioni e combinazione grazie alla sovrapposizione di più strati di molle di durezza diversa per garantire un comfort ottimale. Octaspring si contraddistingue inoltre per il suo peso leggero.

05. Decorazione di interni

**Light per Meter – profilo luminoso**

**Produttore:** Technilight b.v.b.a, Waregem (Belgio)

**Design:** Licht per Meter: Jan Mahieu, Technilight b.v.b.a

**Seamless: Jan Mahieu, Ingo Riebow (EMS GmbH, Bornheim (Germania))**

Light per Meter è un profilo luminoso privo di giunzioni che garantisce luce continua senza zone d'ombra sfruttando l'innovativa tecnologia Seamless T5 di Osram. Grazie all'asimmetria dei riflettori, questa soluzione è ideale per l'illuminazione indiretta degli spazi oppure come profilo a parete o a volta. Il profilo può essere utilizzato per numerose applicazioni in ambienti interni e per alcune applicazioni esterne. L'installazione è possibile anche a soffitto o a pendolo, con possibilità di integrare il profilo con il materiale preferito oppure nella posizione/direzione di irraggiamento ottimale.

#### 01. Ferramenta

##### **Change to inside – inserto per cassette**

**Produttore: EURO ORVEL S.R.L., Camerano (Italia)**

**Design: Fabio Orlandoni, EURO ORVEL S.R.L., Camerano (Italia)**

Change to Inside è uno speciale inserto per cassette realizzato in materiale termoplastico, molto più pratico, resistente ai colpi e facile da pulire rispetto alle tradizionali soluzioni in alluminio di minore spessore. L'inserto Change to inside si completa perfettamente con una serie di pratici contenitori nello stesso materiale e può essere valorizzato a piacere con accessori cromati.

#### 04. Semilavorati

##### **Brandschutzwelle – pannelli ondulati antincendio**

**Produttore/design: Georg Ackermann GmbH, Wiesenbronn (Germania)**

Georg Ackermann GmbH è un'azienda tedesca che esegue la fresatura di pannelli in tutti i materiali, inclusi quelli in fibra di gesso. Ad oggi sono state definite 15 diverse strutture standard, anche se l'azienda offre la possibilità di sviluppare pannelli ondulati personalizzati a seconda delle esigenze specifiche. Grazie alla moderna tecnologia a 5 assi adottata, la fresatura può anche essere eseguita in 3D. È inoltre possibile personalizzare ogni pannello con il proprio marchio.

#### 01. Elementi e sistemi da incasso

##### **habö ISS – vite a tensione interna**

**Produttore: habö CNC Dreh- und Frästechnik / Harald Böhl GmbH, Rosenthal (Germania)**

**Design: Harald Böhl, habö CNC Dreh- und Frästechnik / Harald Böhl GmbH, Rosenthal (Germania)**

Tramite la vite habö ISS è possibile fissare componenti cilindrici (ad es. barre) in una filettatura metrica semplice. La barra viene fatta passare attraverso il sistema ISS, che viene avvitato nella filettatura. Una volta serrata, la barra rimane fissa in posizione. Allentando o stringendo la vite ISS è possibile regolarla per grado. Le dimensioni, la capacità di sostegno e la forma della testa variano in base alla struttura: il diametro interno è compreso tra 5-60 mm e ogni singolo sistema ISS (acciaio inox; M16x1,5; DI:12 mm) è in grado di supportare fino a 100 kg (350 kg con rivestimento). La vite a

tensione interna viene utilizzata per la realizzazione di mobili (pareti armadio), scaffalature (piani regolabili) o stand fieristici.

## 01. Ferramenta

### **Fixissimo – ferramenta**

**Produttore:** Meyer AG, Ennetbürgen (Svizzera)

**Design:** Ruedi Meyer, Meyer AG, Ennetbürgen (Svizzera)

Fixissimo è un sistema intelligente per il fissaggio di piedini angolari che si contraddistingue per la semplicità e la facilità di montaggio/smontaggio. La sua struttura supporta carichi elevati ed è pressoché invisibile. Uno speciale meccanismo di compensazione consente di regolare il piedino in base alle esigenze.

## 07. Materiali

### **AirMaxx – materiale in legno leggero**

**Produttore/design:** Nolte Holzwerkstoff GmbH & Co. KG, Germersheim (Germania)

AirMaxx è un pannello in legno estremamente leggero realizzato in truciolare e schiuma polimerica, con un peso del 30% inferiore rispetto ai tradizionali pannelli di truciolato. Il suo principale vantaggio consiste nella possibilità di essere prodotto e successivamente lavorato utilizzando i macchinari in uso. Con AirMaxx è possibile semplificare molte delle fasi di lavoro previste, dalla lavorazione delle materie prime al montaggio del mobile presso l'utente finale, riducendo al contempo le complessità legate alla logistica. Ciò si traduce in un significativo risparmio in termini di imballaggio e carburante per il trasporto. AirMaxx è anche sicuro dal punto di vista termico e del materiale.

## 01. Elementi e sistemi da incasso

### **ROTOLO FLAT – ruota per mobile**

**Produttore:** O.G.T.M. OFFICINE MECCANICHE S.R.L., S. Angelo Lodigiano (Italia)

**Design:** Davide e Gabriele Adriano, ADRIANO DESIGN, Torino (Italia)

Un buco su un pannello, dentro al quale si nasconde una ruota che ne permette lo scorrimento. Questo è il sistema Rotola Flat, ovvero una ruota fissata a un pannello senza viti a vista. Il risultato è sorprendente: un buco riquadrato da un'elegante piastra che quasi magicamente...rotola. Il sistema Rotola Flat è composto da due "gusci portanti" in zamack pressofuso (lega di zinco e alluminio) che incorniciano la parte rotante.

## 07. Materiali

### **flameprotect compact – pannello decorativo non infiammabile**

**Produttore/design:** Thermopal GmbH, Leutkirch im Allgäu (Germania)

Il pannello decorativo flameprotect compact può essere utilizzato come misura preventiva per ridurre il carico d'incendio, in particolare nelle aree dove è richiesta l'installazione di soluzioni in materiale non infiammabile che oltre ad essere funzionali abbiano anche un design gradevole e di facile manutenzione. Nell'ambito della

decorazione d'interni questo pannello trova applicazione come complemento d'arredo, installazione o rivestimento per pareti, ma può anche essere installato nei corridoi o nei vani scala sia degli edifici standard che di quelli "speciali" (grattacieli, ospedali, scuole, ecc.).

### 03. Elementi e sistemi da incasso

#### **primemix – miscelatore**

**Produttore: Valfsel Armatur Sanayi A.S., Manisa (Turchia)**

**Design: Müge Göken, Hakan Cevat Tuncay**

**Valfsel Armatur Sanayi A.S., Manisa (Turchia)**

Primemix è un rubinetto a risparmio idrico ed energetico dotato di un innovativo meccanismo che consente di regolare separatamente la temperatura e il getto d'acqua. All'occorrenza è anche possibile regolare solo il getto d'acqua e mantenere invariata la temperatura. Inoltre con il rubinetto Primemix non è più necessario regolare continuamente la temperatura, risparmiando così acqua ed energia. Quando viene aperta solo l'acqua fredda, Primemix fa in modo che il sistema di preparazione dell'acqua calda non entri in funzione – come avviene invece di solito. È così possibile ottenere un ulteriore risparmio energetico.

Le immagini dei prodotti vincitori sono disponibili sui siti web [www.zow.info](http://www.zow.info) e [www.ifdesign.de](http://www.ifdesign.de) nella sezione iF online exhibition.

Per ulteriori informazioni:

#### **iF Pressebüro Hannover**

##### **Annegret Wulf-Pippig**

International Forum Design GmbH

Messegelände / 30521 Hannover

Tel. +49.511.89 3 24 34

Fax +49.511.89 3 24 01

[annegret.wulf-pippig@ifdesign.de](mailto:annegret.wulf-pippig@ifdesign.de)

#### **Agenzia PR ZOW**

##### **Anke Wöhler**

PH MEYER Wirtschaftsberatung GmbH & Co. KG

Mittelstraße 50 / 33602 Bielefeld

Tel. +49.521.96533 43

Fax +49.521.96533 77

[aw@phmeyer.de](mailto:aw@phmeyer.de)